

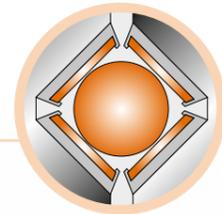
## SC 30

### SC SERIES PANEL SIZING CIRCULAR SAWS FORMATKREISSÄGE DER SC-REIHE

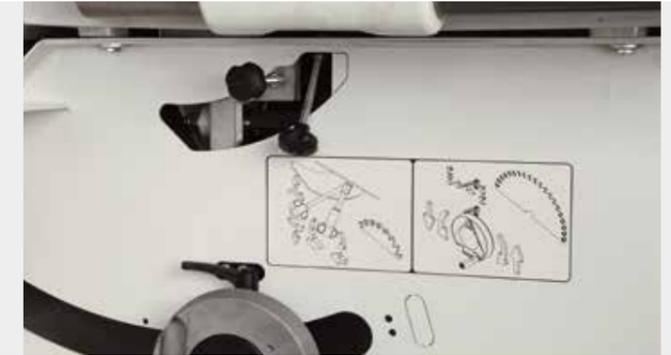
The SC 30 circular saw is very sturdy and of excellent construction quality. The carriage which slides on prismatic guideways, the ribbed cast iron worktable and the saw unit made entirely of cast iron, allows even large sized parts to be precision machined with ease. Sturdiness, reliability, precision and ease of use are the main features of this product.  
Die SC 30 Formatkreissäge weist hohe Robustheit und ausgezeichnete Bauqualität auf. Der auf Prismenführungen gleitende Rolltisch, die Schnittebene und das Sägeaggregat aus Gusseisen erlauben eine einfache und präzise Bearbeitung sogar von großen Werkstücken. Robustheit, Zuverlässigkeit, Präzision und Anwenderfreundlichkeit sind die Hauptmerkmale dieses Produkts.



Hardened steel guideways with double prismatic guideway and preloaded ball bearings. Precision, smooth running and absence of maintenance are unique features of the CASADEI sliding table.  
Rolltisch mit Prismenführungen aus gehärtetem Stahl und Kugelbelastung. Präzision, Leichtgängigkeit und Wartungsfreiheit sind Alleinstellungsmerkmale des CASADEI-Rolltisches.



Rip fence with eccentric clamping and micrometric adjustment.  
Parallelanschlag mit Exzentrerspannvorrichtung und Feineinstellung.



The scoring unit, with independent powering, can be adjusted from the exterior without the use of Allen keys.  
Der Vorritzeraggregat mit unabhängigem Motor ist ohne Inbuschlüsseln von Außen einstellbar.



Cast iron saw unit with lifting by means of "dove-tail" guide and tilting by cast iron side supports. Blade diameter 315 mm with scoring unit fitted. Scoring unit with belt transmission or with independent powering is available on request.  
Sägeaggregat in Gusseisen mit Höhenverstellung der Hauptsäge auf Schwalbenschwanzführungen und Schwenkung über Gusseisen-Handräder. Sägeblattdurchmesser 315 mm mit Vorritzer. Auf Anfrage ist der Vorritzer mit Riemenantrieb bzw. mit unabhängigem Motor lieferbar.

SC 30



Reversible rip fence, available on request, with heavy duty cast iron support sliding over a rectified steel round bar, equipped with rack & pinion micrometric adjustment and cam-lock system.

Also available, on request, with electronic digital readout with contactless detecting system through high resolution magnetic band. Abklappbarer Parallelanschlag mit Gusseisenhalterung, auf Anfrage lieferbar. Der Anschlag gleitet auf eine Rundstange aus geschliffenem Stahl und ist mit Feineinstellung über Zahnstange und Ritzel und Exzenterspannvorrichtung versehen. Auf Anfrage ist er auch mit elektronischer Digitalanzeige lieferbar.



The very strong, large sized, squaring frame is supported by a strong telescopic arm. The squaring frame is tiltable  $\pm 45^\circ$  and is equipped with 2 retractable stops and eccentric clamping. Robuster und großer Besäumrahmen komplett mit Teleskopanschlag. Um  $\pm 45^\circ$  schwenkbarer Formatanschlag, ist mit 2 ausschließbaren Anschlägen und Exzenterspannvorrichtung ausgestattet.

The squaring frame is tiltable for carrying out angled cuts. Der Formatanschlag ist schwenkbar, um Gehrungsschnitte auszuführen



Pre-set angular cutting device positioned on squaring frame, available on request. Gehrungsanschlag auf dem Besäumrahmen, auf Anfrage lieferbar.



Angular cutting device (optional) equipped with:  
 - Telescopic fence with 2 flip-over stops.  
 - "Dove-tail" guide for rapid angle selection.  
 Gehrungsanschlag (Option) bestehend aus:  
 - ausziehbarem Anschlag mit 2 Klappanschlägen  
 - Gradanzeige für schnelle Winkleinstellung

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	SC 30
Fixed table dimensions / Abmessungen des festen Tisches	560 x 840 mm
Max. diameter of saw blade with scoring unit installed / Maximaler Sägeblatt-Durchmesser mit montiertem Vorritzer	315 mm
Saw blade tilting / Sägeblatt-Schwenkbereich	90° ÷ 45°
Saw blade rotation speed RPM / Sägeblatt-Drehgeschwindigkeit U/Min	3800
Max. saw blade projection at 90°/45° with blade Ø 315 mm / Maximale Schnitthöhe bei 90°/45° mit Sägeblatt Ø 315 mm	100/70 mm
Max. squaring stroke / Maximaler Formatschnitt	2250 mm
Standard cutting width on rip fence / Standard Schnittbreite am Parallelanschlag	900 mm
Saw blade motor power at 50/60 Hz (HP) (S6) / Sägeblatmotorleistung bei 50/60 Hz (HP) (S6)	4 kW (5) / 4,8 kW (6,5)
Suction hoods diameter / Absaugstutzendurchmesser	1 x Ø 120 mm / 1 x Ø 60 mm
Suction speed / Absaugluftgeschwindigkeit	20 m/sec
Air consumption / Luftverbrauch	850m³/h
Net weight basic machine / Netto-Gewicht der Standardmaschine	450 Kg
EQUIPMENT / AUSRÜSTUNG	SC 30
Eccentric locking system / Exzenterspannvorrichtung	•
Mechanical readout of saw blade tilting / Mechanische Anzeige der Sägeblatt-Schwenkung	•
Anodised aluminium carriage with sliding on high precision hardened steel guideways Sägewagen aus eloxierten Aluminium mit Stahlführungsschienen aus gehärtetem hochpräzisiertem Stahl	•
Version with maximum squaring stroke 2600/3200 mm / Version mit maximalem Formatschnitt 2600/3200 mm	○
Belt driven scoring unit or with independent motor / Vorritzaggregat mit Riemengetriebe bzw. unabhängigem Motor	○
Additional table on the carriage for large sized panels / Zusätzlicher Arbeitstisch auf dem Wagen für große Platten	○
Angular cutting device / Vorrichtung für Gehrungsschnitte	○
Overhead saw blade protection with suction hood Ø 80 mm / Sägeblattpendelschutz mit Absaugstutzen Ø 80 mm	○
Cutting width on rip fence 1270 mm / Parallelschnittbreite 1270 mm	○
Rip fence with round sliding bar / Parallelanschlag mit Rundstahlführung	•
Rip fence with digital display and round sliding bar / Parallelanschlag mit elektronischer Digitalanzeige und Rundstahlführung	○
Three-phase motor 5 kW 6,5 HP 50 Hz (6 kW 8 HP 60 Hz) (S6) / Dreiphasenmotor 5 kW 6,5 PS 50 Hz (6 kW 8 PS 60 Hz) (S6)	○
Three-phase motor 7 kW 9,5 HP 50 Hz (S6) / Dreiphasenmotor 7 kW 9,5 PS 50 Hz (S6)	○
• = Standard / Standard    ○ = Optional / Sonderzubehör    - = Not available / Nicht lieferbar	

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor. In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

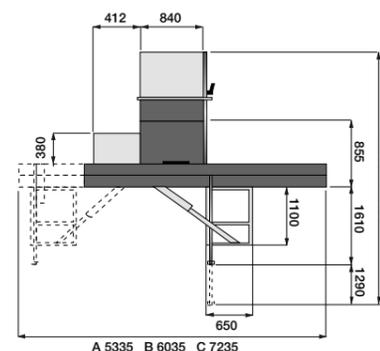
Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler. In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

#### Noise levels according to EN norms / Geräuschpegel gemäß EN Normen

Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by norm EN 1870:1-2007+A1:2009. Acoustic pressure in process 90,3 dbA (measured according to EN ISO 11201:1995, uncertainty K = 2,5 dB). Acoustic power in process 103,8 dbA (measured according to EN ISO 3744:1995, uncertainty K = 2 dB). Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

Maximaler, ermittelter Geräuschpegel entsprechend der Betriebsbedingungen laut Norm EN 1870:1-2007+A1:2009. Akustischer Druck in Arbeit bei 90,3 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 11201:1995, Ungewissheit K = 2,5 dB). Schalleistungspegel in Arbeit bei 103,8 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 3744:1995, Ungewissheit K = 2 dB). Obwohl es eine Verbindung zwischen oben genannten "konventionellen" Geräuschpegel und den durchschnittlichen Pegel gibt, dem das Personal in 8 Stunden ausgesetzt ist, hängen diese letzteren auch von den tatsächlichen Betriebsbedingungen ab: Dauer, die man dem Geräusch ausgesetzt ist, akustische Bedingungen des Arbeitsplatzes und Anwesenheit anderer Geräuschquellen, d.h. Anzahl anderer Maschinen und Arbeitsabläufe in der Umgebung.

## DIMENSIONS ABMESSUNGEN



DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN	Max squaring stroke/ Maximaler Formatschnitt
A	2250 mm
B	2600 mm
C	3200 mm
DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN	Cutting width on rip fence/ Schnittbreite am Parallelanschlag
D	900 mm
E	1270 mm